

# beurer Aroma HK 65



**RUS** Ароматическая электрогрелка  
Инструкция по применению

## Объяснение условных знаков на этикетке



Прочеть инструкцию!



Не использовать в сложенном или  
не расправленном состоянии!



Не втыкать иголки!

## **Многоуважаемый покупатель!**

Мы рады тому, что Вы выбрали товар из нашего ассортимента. Изделия нашей компании являются продуктами высочайшего качества, используемые для измерения веса, артериального давления, температуры тела, частоты пульса, в области мягкой терапии и массажа.

Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации, сохраняйте ее для дальнейшего использования, дайте ее прочитать и другим пользователям и строго следуйте приведенным в ней указаниям.

С дружескими пожеланиями  
сотрудники компании Beurer

## **Объем поставки:**

1 электрогрелка, 1 переключатель, 1 наволочка, 2 наполнитель из трав, данное руководство

# **1. Важные указания по технике безопасности – внимательно прочесть и сохранить для последующего использования**

Несоблюдение приведенных ниже указаний может приводить к травмам людей или материальному ущербу (поражению электрическим током, ожогам кожи, пожару). Приведенные ниже указания служат не только для защиты Вашего здоровья и здоровья других людей, но и для защиты самого изделия. Поэтому строго соблюдайте эти указания и передавайте данную инструкцию новому пользователю при передаче изделия.

- Используйте данную электрогрелку только в целях, описанных в данной инструкции.
- Данная электрогрелка не предназначена для использования в больницах.
- Данная электрогрелка не предназначена для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц.
- Не использовать для людей, находящихся в беспомощном состоянии, грудных детей или лиц, не чувствительных к теплу (например, диабетиков, лиц с изменениями кожи, вызванными заболеваниями, или с зарубцевавшимися участками кожи в области применения, после приема болеутоляющих средств или алкоголя).
- Слишком длительное применение может приводить к ожогам кожи.
- Внимание! Ни в коем случае не засыпать, если грелка находится в работе.
- Не используйте грелку на воспаленных, поврежденных или опухших частях тела. В случае сомнений перед использованием следует проконсультироваться с врачом.

- Не используйте травяные наполнители при сверхчувствительности или аллергии на травы, указанные в пункте 2. В случае сомнений обратитесь за консультацией к врачу.
- При известных обстоятельствах, исходящие от этой электрогрелки электромагнитные поля могут нарушать работу кардиостимулятора. Однако показатели этих полей находятся в допустимых пределах: напряженность электрического поля: макс. 5000 В/м, напряженность магнитного поля: макс. 80 А/м, величина магнитной индукции: макс. 0,1 миллитесла.  
Поэтому перед использованием данной электрогрелки проконсультируйтесь с врачом и изготовителем кардиостимулятора.
- Электрогрелку
  - разрешается присоединять только к указанному на приборе напряжению,
  - разрешается эксплуатировать только с указанным на приборе (этикетке выключателем,
  - не эксплуатировать без присмотра,
  - запрещается включать в скрученном или сложенном состоянии,
  - не зажимать,
  - не перегибать под острым углом,
  - не использовать для лечения животных,
  - не использовать во влажном состоянии.
- Электронные узлы в выключателе электрогрелки при использовании вызывают легкий нагрев выключателя. Поэтому во время работы выключатель не должен быть перекрыт или лежать на грелке.
- Не тянуть, не скручивать и не перегибать сетевые кабели.
- Не втыкать в электрогрелку иголки или другие острые предметы.
- Детям запрещается пользоваться этой электрогрелкой, за исключением случаев, когда выключатель предварительно отрегулирован родителями или воспитателями или когда ребенок достаточным образом проинструктирован о безопасном использовании.
- Во избежание игр с электрогрелкой дети должны находиться под присмотром.
- Необходимо постоянно проверять, нет ли на данной электрической грелке следов износа или повреждений. Если на электрической грелке имеются такие следы или она использовалась не по назначению, необходимо перед очередным применением обратиться к производителю или продавцу.
- Если провод сетевого питания электрогрелки поврежден, то во избежание опасности его должна сервисная служба. Если обрыв провода по вине потребителя, то такой ремонт платный.  
Замена и сам провод в этом случае дополнительно оплачиваются.
- Ремонт разрешается выполнять только специалистам или уполномоченной изготовителем ремонтной мастерской, т. к. для ремонта требуются специальные инструменты.  
Из-за неправильно выполненного ремонта могут возникать серьезные опасности для пользователя.
- При возникновении вопросов по пользованию приборами обратитесь в нашу сервисную службу.

## 2. Об использовании ароматов

При нагревании душистых целебных трав воздух наполняется парами эфирных масел, которые можно вдыхать.

## **2.1 Наполнитель от простуды**

Состав травяного сбора «От простуды»: анис — 1 г, тимьян — 1 г, перечная мята — 2 г. Эфирные масла этих трав известны тем, что они способствуют освобождению дыхательных путей и уменьшают позывы к кашлю.

## **2.2 Наполнитель для снятия напряжения**

Состав травяного сбора «Для снятия напряжения»: лаванда — 2 г, мелисса аптечная — 1 г, мелисса обыкновенная — 1 г. Эфирные масла этих трав известны своим успокаивающим действием.

# **3. Для ознакомления**

## **3.1 Наволочка с алоэ-вера**

Съемная наволочка для электрогрелки пропитана экстрактом алоэ-вера. Благодаря этому она очень мягкая и полезная для кожи.

Ее можно стирать в машине.

Однако имейте в виду, что полезный для кожи экстракт алоэ-вера смывается после нескольких стирок. Сменную наволочку можно заказать в сервисной службе по номеру 140.834.

## **3.2 Наполнители из трав**

Электрогрелка поставляется с двумя различными наполнителями из трав. Наполнитель от простуды и наполнитель для снятия напряжения.

В зависимости от желаемого результата положите один из наполнителей в наволочку.

Разместите электрогрелку у тела таким образом, чтобы можно было вдыхать эфирные пары.

При ежедневном применении наполнитель необходимо менять примерно 1 раз в месяц, потому что к этому моменту эфирные масла почти полностью испарятся. Новые наполнители доступны в продаже.

Ароматическая электрогрелка предназначена исключительно для частного пользования, запрещается использование в медицинских и коммерческих целях.

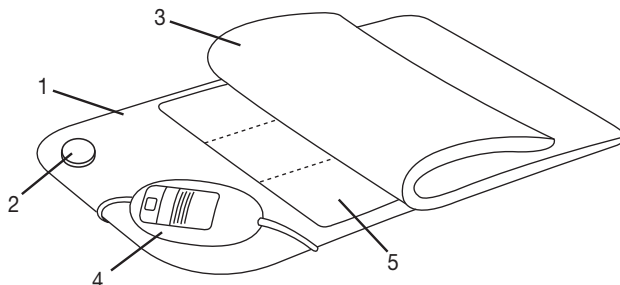
# **4. Использование по назначению**

Данная электрогрелка предназначена для обогрева человеческого тела. С ее помощью можно целенаправленно применять тепло. Тепло интенсифицирует кровообращение и расслабляет мускулатуру. Данная электрогрелка не предназначена для использования в больницах или для коммерческого использования. Запрещается использование для грудных детей и детей младшего возраста, не чувствительных к теплу людей или людей, находящихся в беспомощном состоянии, а также для животных.

Наши электрогрелки из воздухопроницаемого микрофлиса очень легко приспосабливаются и приятны для кожи. Их можно использовать и без чехла. Благодаря съемному выключателю электрогрелку можно стирать в стиральной машине (см. указания по чистке).

## 5. Описание прибора

1. Электрогрелка
2. Штепсельный разъем
3. Наволочка
4. Переключатель
5. Наполнители из трав



## 6. Подготовка к работе

Откройте наволочку, распакуйте нужный травяной наполнитель и расправьте его по электрогрелке. Закройте застежку-молнию. Затем проверьте, соединены ли переключатель с электрогрелкой через штепсельный разъем. После этого вставьте штекер в розетку. Разместите электрогрелку у верхней части тела так, чтобы можно было вдыхать эфирные пары.

## 7. Пользование

### 7.1 Техника безопасности

Данная электрогрелка оснащена ЗАЩИТНОЙ СИСТЕМОЙ. Электронные сенсоры предотвращают перегрев грелки по всей ее поверхности путем автоматического отключения в случае неисправности. Если из-за неисправности происходит автоматическое отключение грелки защитной системой, то сигнальная лампа больше не светится даже во включенном состоянии грелки. Учтите, что в целях обеспечения безопасности продолжение эксплуатации грелки после неисправности более не возможно, а грелку необходимо отослать по указанному адресу сервисной службы.

### 7.2 Выбор температуры

После включения загорается продолжительная подсветка индикатора ступеней включения. Наиболее быстрый нагрев грелки Вы достигаете, устанавливая с самого начала наибольший температурный режим. Позднее, при необходимости, можно выполнить переключение на более низкий температурный режим.

При длительном использовании электрогрелки мы рекомендуем выбирать самый низкий температурный режим.

### 7.3 Температурные режимы

- Позиция: 0 Выкл  
1 Минимальный нагрев  
2 Средний нагрев  
3 Максимальный нагрев

## 7.4 Автоматическое отключение

Данная электрогрелка оснащена функцией автоматического выключения. Подача тепла прекращается спустя примерно 90 минут после начала работы электрогрелки. Затем начинает мигать индикатор ступени включения. Для повторного включения электрогрелки переместите переключатель ступеней в положение «0». Спустя примерно 5 секунд возможно повторное включение. Если же после автоматического выключения электрогрелка больше не используется, то ее следует отключить (положение «0») и вынуть штекер из розетки.



## 7.5 Быстрый нагрев

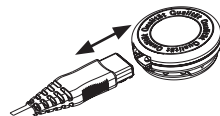
Данные электрогрелки имеют функцию быстрого нагрева, которая приводит к быстрому нагреву в течение первых 10 минут.



## 8. Очистка и уход

**Перед очисткой электрогрелки обязательно вытаскивайте сетевую вилку из розетки.**

Небольшие пятна с электрогрелки удаляются тряпкой или влажной губкой, в случае необходимости, с применением небольшого количества жидкого мягкого чистящего средства. Ароматические наполнители не подлежат стирке. Категорически запрещается использовать чистящие средства, содержащие растворители.



Учтите, что грелку запрещается подвергать химической чистке, машинной сушке, отжимать или гладить утюгом.

Перед стиркой отсоедините вначале от грелки штепсельный разъем и, тем самым, выключатель. На стиральной машине установите режим щадящей стирки при 30°C. По экологическим причинам мы рекомендуем стирать электрогрелку вместе с другими текстильными изделиями. Используйте мягкий стиральный порошок, дозируя его согласно инструкциям изготовителя.

Учтите, что слишком частая стирка оказывает серьезное влияние на электрогрелку. Поэтому в течение всего срока службы рекомендуется стирать грелку в стиральной машине не более 10 раз.

**Категорически запрещается использовать для закрепления электрической простыни при сушке бельевые прищепки и т. п. и включать ее в целях ускорения высыхания! Соединяйте выключатель с грелкой только после того, как штепсельный разъем и грелка полностью высохнут.**

## 9. Хранение

Если электрогрелка не используется на протяжении длительного периода времени, рекомендуется хранить ее в оригинальной упаковке в сухих условиях, не располагая сверху других предметов.



Прежде чем ее упаковать, дайте ей охладиться.

## 10. Утилизация

При утилизации материалов соблюдайте действующие местные правила. Утилизация прибора должна осуществляться в соответствии с требованиями директивы 2002/96/ЕС «Старые электроприборы и электрооборудование» (WEEE, Waste Electrical and Elektronik Equipment). Для получения необходимых сведений обращайтесь в соответствующий орган местного самоуправления.

## 11. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца, со дня продажи через розничную сеть  
Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: электропростыни, -грелки, -одеяло Ростест Москва  
№РОСС DE .АЯ 46.В73985 срок действия с 17.12.2009 по 19.08.2011 гг.

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218  
89077-УЛМ, Германия

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва , 62, корп.2  
Тел(факс) 495—658 54 90



**АЯ 46**

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_